

# La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXVII. — Número 8761

Número suelto . . . . . 10 céntimos

Número atrasado . . . . . 20

SUSCRIPCIÓN  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año. . . . . » 50'00

MAHON, MIÉRCOLES 7 DE SEPTIEMBRE DE 1932

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

## EDITORIAL

### LIBERALISMO

Es difícil ser liberal. Es difícil porque se necesita una gran comprensión y se necesita, además, ser buenos y matar los odios y los fanatismos.

El fanatismo es una exageración. Somos contrarios a todos los fanatismos. Hemos escrito siempre lo mismo y no rectificamos ni un punto de lo que hemos afirmado. Y, sin embargo, justificamos y comprendemos los orígenes de todo fanatismo. Proviene de la intransigencia, del odio que segregan muchas almas. La intransigencia ha partido siempre de los espíritus cerrados, deshabitados y muertos, que no tienen una mirada de comprensión y de tolerancia para las cosas—ideas y doctrinas—que existen. No comprenden los fanáticos que la crítica no tiene a matar las doctrinas; sino a corregirlas, a encauzarlas bajo el punto de vista en que uno se coloca. El querer matar las doctrinas es un deseo de asesinar a espaldas, que los hombres liberales no pueden tener. El hombre liberal podrá criticar con tendencia a corregir; pero nunca sentir el deseo de asesinar una idea. Porque todas las doctrinas y todas las instituciones tienen sus defectos, como defectos tenemos todos los hombres; pero también tienen sus aspectos buenos. La crítica verdadera y serena es colocarse en un punto de vista en que se reconozca lo bueno y lo malo de cada cosa. Si el hombre que respeta lo bueno

de una idea o de una institución no pudiera hacer crítica de lo malo que en esa idea o en esa institución hay, nadie podría enjuiciar cosa alguna. Para los más fanáticos, ello es contradicción. Para los espíritus analíticos, ello es poner cada cosa en su lugar.

Pero para ello es preciso hacer un esfuerzo de comprensión y limpiar de fanatismo el espíritu. A nosotros nos parece que el que, por su liberalismo, es capaz de combatir los defectos y los errores de una cosa que estima, es porque está limpio de todo fanatismo y porque es liberal.

Pero ya decimos que es muy difícil esta postura de liberalismo. Guesta sin sabores y amarguras; porque el alma liberal se siente muy solitaria en el círculo de su ideal.

El liberalismo es un esfuerzo para no cometer injusticias. Aun con este esfuerzo, porque nadie es perfecto, se cometen algunas. Pero no hay duda que sin este esfuerzo de comprensión, se cometen muchas más.

Liberales hemos procurado ser. Y procuraremos continuar siéndolo. Este es nuestro ideal. En esta zona del liberalismo permaneceremos. Porque la consideramos serena y no queremos penetrar en la selva de los fanatismos ni de una clase ni de otra.

medio que puede aliviar, no sanar, ayudar, no resolver, medio incapaz de dar el triunfo, se admite la lucha que llamamos legal, la que tiene por campo los comicios y por arma el sufragio. Se utiliza el Parlamento, mas en el fondo del pensamiento se guarda la idea de una revolución que imponga violentamente la bandera que nos cobija. Es el mesianismo que todavía impera y que cuenta entre sus adeptos a gentes que se precian de librepensadoras.

No hay en el mundo sino muy contadas naciones organizadas democráticamente y que sean verdaderas democracias. Mas, ¿cómo han de abundar las democracias si no hay apenas democracias?

ROBERTO CASTROVIDO

### Lo que dice un periódico católico alemán sobre la sublevación

La «Koelnische Volkszeitung», de Colonia, ha publicado el siguiente comentario a la militarada española. Es uno de los artículos más duros que se han escrito en la prensa europea contra la frustrada sublevación. Ello no tendría nada de particular si «La Gaceta Popular de Colonia» no fuese el órgano principal del partido católico del centro alemán, algo así como «El Debate» de Alemania.

Brindamos a la prensa católica española este espejo. Así piensa la parte más inteligente del catolicismo europeo:

«En España ha habido una sublevación que ha hundido al país en nuevos desordenes, interrumpiendo la tranquilidad, afianzada allí desde hacía varias semanas. En los países meridionales no participa nunca de estas intenciones; casi siempre son orgullosos generales, mal avenidos, por lo visto, con su inactividad, los que irrumpen, con el sable desenvainado en el terreno de la política interior, para hacer daño casi siempre. Esos señores confunden el camarilla que los rodea con el verdadero pueblo. Están acostumbrados a mandar y a tener a su alrededor a gentes que los saludan en la posición de firmes y así dan en creer, al mirar desde la ventana, por encima del patio del cuartel, que se pueden hacer con las masas populares lo mismo que con aquellos que por obligación tienen que obedecerles. Lo ocurrido en Sevilla, donde, después de sofocada la intencionalidad de su cólera las masas populares por medio de incendios marchando así la resistencia legal contra la militarada, ha demostrado una vez más que la falsa idea que se hacen en los países del Sur, los militares de las verdaderas corrientes populares, son a menudo la causa de intenciones operetescas y de lamentables excesos en la represión. Aunque no es precisa la comparación, vienen a las mentes la intencionalidad de Capp en Berlín, seguida de una rebelión sin freno en la región del Ruhr, y la de Lunderdorff-Hitler. De nuevo nos encontramos ante el hecho de que unos vanidosos desocupados, cansados de fumar pitillos y de jugar a los naipes y al billar, han vuelto otra vez al pueblo español, lanzándolo a un derramamiento de sangre.

Según informes de gentes conocedoras de las circunstancias políticas en España, el número de los partidarios del antiguo régimen había aumentado últimamente en España, pero no alcanzaba, ni con mucho, para hacer un posible cambio. Lo que acaso hubiese sido posible dentro de dos años, ha sido destruido ahora por la intencionalidad de unos militares orgullosos y sin la menor capacidad política, dando lugar, precisamente, a lo que no querían los círculos monárquicos españoles; a que una nueva ola de radicalismo se desborde sobre el país.

Las penas que se apliquen con motivo de la intencionalidad de Sevilla no serán leves, porque penas leves incitarían a otros vanidosos a nuevas aventuras.

Dada la frecuencia con que en el últi-

mo siglo se han producido en España golpes de Estado de esta naturaleza, hay que suponer que el pueblo español, que en su mayoría no es político, esté ya harto de revoluciones, y que la protesta contra esta militarada de ahora sea la expresión de un deseo de tranquilidad definitiva. Los deseos del pueblo alemán, que ha pasado por sacudidas todavía mucho peores que el pueblo español, se pueden expresar así: ojalá se tranquilice pronto España y pueda realizar sin entorpecimiento su labor política diaria, una labor que siempre fué de paz y de libertad, cuando los vanidosos aventureros dormían.

De nuevo, pues, nos encontramos en Europa al final de una opereta que ha terminado sangrientamente. El tipo Boulanger ha intentado revivir en España por medio de esos desventurados de Sanjurjo y Puerto. Esos señores pretendían entrar en Madrid sobre unos caballos bailadores, con música, los sables desenvainados y un par de voces de mando, esperando ser recibidos en la Puerta del Sol por hermosas mujeres que les lanzasen flores y besitos con los dedos, y ser luego los héroes en un baile de triunfadores.

Estos sueños de generales vanidosos, que se creían irresistibles porque tenían suerte con las mujeres por su gran resistencia al vino y por su gran arte, en los ejercicios hipicos, se han acabado ya para el general Sanjurjo con la prisión y para Puerto con la noche del sepulcro. El pobre pueblo ha sido soliviantado nuevamente; ruinas humeantes proclaman el triunfo de la destrucción, y numerosos muertos elevan su muda acusación. En otras partes se sueñan también estos sueños y se los llama motín.»

### TOLERANCIA

De algún tiempo acá llegan a nuestros oídos palabras, expresiones de aversión, de antipatía, rayana a veces en odio, contra ésta o la otra persona, no porque de sus hechos o actuaciones haya sido alguien zaherido o en algún modo perjudicado, sino simplemente por la ocupación, profesión o estado a que se dedica la persona, blanco de este sentimiento irracional, rencoroso, que condenamos con todo el convencimiento que nos da la razón.

Porque ¿a qué vienen tales prejuicios? ¿Es que se ha extinguido la caridad, el amor al prójimo, que fueran lazos de fraternidad, de convivencia entre los hombres, sin esas inquinas, tirrias u odios que levantan una barrera infranqueable entre seres de una misma especie?

Precisa ejercer sobre nosotros mismos el predominio del bien, de congenuidad y tolerancia, familiarizándonos con la exterioridad natural de los hombres, compleja siempre, basados en un sano criterio para poder hacerles justicia, y quienes, probablemente, sin pruebas en contrario, poseen cualidades íntimas dignas de consideración, sino de alabanza, si fueran conocidas, y no objeto del vituperio con que se las tilda a menudo, efecto de una visión falaz o de falsas impresiones que coaccionan el modo de pensar y causan un desequilibrio desgraciado entre la idea del bien y la del mal.

Con un concepto de tolerancia, podría ahorrarse disgustos y sinsabores, estando por este motivo mejor dispuestos y capacitados para hacer justicia al prójimo, estrechando el gran sentimiento de fraternidad y de paz que debiera reinar siempre entre los hombres de buena voluntad.

A. T. y C.

### REGLAMENTOS DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931. en venta en la «Tipografía Mahonesa»

### Carta abierta

Amigo Director:  
Con referencia a mi colaboración en este diario, alusiva a la cuestión debatida entre el propietario del predio Torrellafuda y el aparcerero de dicha finca necesito exponer al público unas aclaraciones a fin de que no se juzgue equivocadamente mi intervención.

Mi artículo publicado en estas páginas el día 2 de septiembre (viernes) fué bien extemporáneo, no por su doctrina, sino por aparecer cuando la cuestión estaba ya resuelta.

Yo me hallaba en Ciudadela y en contacto con alguas de las personas que intervenían en dicho asunto y me interesé vivamente en lograr extender la opinión de que era un deber cívico apasionarse en defensa del derecho de asociación que se atropellaba ya que los ciudadanos hemos de ser fieles y celosos defensores de los derechos políticos con tanto afán conquistados por los hombres liberales.

Como yo acostumbro a expresarme sinceramente he de manifestar que creo haber influido indirectamente en encauzar la cuestión hacia su final.

Allí, en Ciudadela, expuse de palabra mis opiniones y sostuve mi criterio respecto de la necesidad de encauzar aceleradamente la cuestión.

Por escrito también lo hice redactando, el martes y el miércoles, de la semana finada dos artículos, de los cuales es el último el titulado «En defensa de los derechos constitucionales».

El miércoles por la mañana se hallaba en la redacción de LA VOZ DE MENORCA mi primer trabajo. El segundo llegó el jueves por la mañana.

Por alguna causa, que yo ignoro, no se publicó mi primer escrito, si bien, en su defecto apareció una editorial tratándose del mismo tema.

El jueves, por la tarde, terminaba el plazo que el Alcalde accidental de Ciudadela había concedido al propietario de Torrellafuda para fijar su actitud definitiva. No habiéndose publicado mi escrito en dicho día y habiéndose terminado el asunto por haber depuesto su actitud, el señor Sintas, ya no era oportuna mi intervención en la prensa. Dándome perfecta cuenta de ello telegrafé a LA VOZ DE MENORCA, manifestándole mi deseo de que se abstuviesen de publicar nada mio con referencia al asunto de Torrellafuda. Sin embargo, sin haber aparecido mis primeras cuartillas fueron luego publicadas las segundas.

De ahí la necesidad de estas explicaciones.

Y para terminar puedo informar a los lectores que tan pronto como las autoridades republicanas—Alcalde de Ciudadela, Gobernador y Delegado—han intervenido en esa cuestión, rápidamente se ha conseguido una solución: la única que no había de lesionar los intereses del propietario de Torrellafuda, manteniéndose empero el más cumplido respeto a los derechos políticos del país que ha resistido durante más de medio año el jaque desarrollado por la ofensiva del propietario.

PEDRO TALTAVULL

Nota.—El editorial se hizo a raíz de unas notas que mandó nuestro corresponsal don Francisco Pons. El telegrama de nuestro querido amigo señor Taltavull, no llegó a tiempo; pues su artículo estaba impreso y contra nuestra voluntad no pudimos complacer a nuestro buen amigo señor Taltavull.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.

EL COK es el combustible más barato.

EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puese a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puese a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe, 19.

### DEMOCRACIA Y VIOLENCIA

(De «El Pueblo»).

No estoy arrepentido todavía de haber defendido la concesión el voto electoral a la mujer, concesión que, entre otras razones, tuvo para mí, buen democrata, la de posponer toda violencia al ejercicio de un sufragio amplísimo ejercido honrada, sincera, decentemente, sin supercherías de gobernantes y gobernados, de autoridades y de partidos políticos.

Al aprobar las Cortes Constituyentes la extensión del sufragio a la mujer, «hemos acabado con la guerra civil», exclamó un ilustre republicano que ocupa con dignidad un cargo preeminente en la República española. Era esa la aspiración, esa la finalidad lógica del reconocimiento de los derechos políticos de la mujer.

Muchos republicanos repudian por anticipada e imprudente la medida. Se ha asestado—dijo cierto tribuno socialista—una puñalada traspera a la República. Por indudable tenían los que así hablaban el triunfo de las derechas. Refocilábanse ante la futura fatal victoria electoral personajes retrógrados.

Creo que exageran, que la anticipada certidumbre en el triunfo es una ligereza. Pero no discutamos, no hagamos profecías, no tratemos de ver lo que está sumido en las negruras de lo porvenir; demos por supuesto el triunfo electoral de nuestros enemigos, admitamos la probabilidad de que emita a su favor el voto la mayoría de las electoras. Mejor. Más a nuestro favor. Se evidencia con esa hipótesis la sinrazón de la aventura militarada del día de San Lorenzo. ¿Es que dudaban las derechas de lo que aparentaban tener por seguro? La respuesta afirmativa es para ellas una acusación e hipocresía, de falacia, de insinceridad; pero da lógica a la intencionalidad de otra suerte hasta ilógica era.

Esperar al triunfo electoral, obligada táctica era de los seguros en la victoria. ¿A qué irse por el atajo de la violencia, del pronunciamiento, de la rebelión, en vez de caminar por el amplio, llano y bien pavimentado salón de la legalidad? Desconfianza en el voto de la mujer, inseguridad en el triunfo electoral pregona la asonada.

Dentro de la República y de su Constitución se puede luchar en los comicios

por una u otra tendencia, por el procedimiento acelerado o por retardatario. ¿Que triunfa un método contrario a nuestras aspiraciones? ¿Que se implantan medidas contrarias a nuestros anhelos? ¿Que el clericalismo gana la partida, dentro siempre (ya lo hemos dicho) de la Constitución? Pues a propagar nuestras ideas y nuestros procedimientos, a luchar por el triunfo en otras elecciones, siempre legalistas, siempre pacíficas. Y lo mismo las derechas si el triunfo fuese de las izquierdas. ¡Un sueño, un hermoso sueño! La democracia es eso; pero hay muy pocos demócratas en el mundo, no ya en España. Mucho declarar soberanía del pueblo, voluntad nacional, respeto al sufragio, acatamiento a la ley de las mayorías y luego, en la realidad no hay minoría audaz que armada en corso deje de procurar imponerse por la fuerza a la nación y al pueblo soberano burlando la ley de las mayorías.

Blancos y rojos operan de ese modo, sin confiar en la legalidad, esperándolo de la audacia, del golpe de mano, la conquista del poder, del adueñamiento del Estado.

Los republicanos nos pasamos la vida, durante la restauración, divididos en revolucionarios y evolucionistas, discutiendo la lucha legal y la revolucionaria. No tenía la evolución otro mantenedor que Castelar, quien, no obstante, poco antes de morir, acarició la idea de realizar lo que llamó operación quirúrgica.

Las burlas y las caricaturas de Castelar no fueron piadosas ni benévolas con el grande hombre. Evolucionistas hubo siempre pocos.

Por la revolución se optó en la Asamblea del teatro Lírico, y al fin, Castelar, con su evolución triunfa muchos años después de muerto y la República brota de unas urnas electorales en vez de saltar de la barricada a la cúspide del Estado.

Entre el proletariado quedan partidos enemigos del sufragio que se ufanan de no haber practicado nunca y que son tenaces despreciadores del Parlamento. Quedan también los marxistas comunistas que utilizan las elecciones y las Cortes, pero aguardan la oportunidad de imponer violentamente la dictadura del proletariado. Como un simple, modesto



## Ayuntamiento de Mahón

Fiestas populares de Septiembre  
REGATAS

Las regatas a la vela y al remo que figuran en el Programa de dichas fiestas, se celebrarán en la tarde del día 8 del actual, de acuerdo con la Liga Marítima Española con sujeción a las condiciones y orden siguientes:

A las 15 h.—Regatas a la vela botes de 23 palmas.—Premios: 1.º 25'00 Ptas. 2.º 15'00 id. 3.º 10'00 id. 4.º 5'00 id. . . . . 55'00  
A las 17 h.—Regatas de téquinas.—Premio único. . . . . 5'00  
A las 17'15 h.—Regatas de traineras 4 remos (señoritas).—Premios: Objetos arte . . . . . 25'00  
A las 17'30 h.—Regatas barcas mariscadoras (4 remos).—Premios: 1.º 30'00 Ptas. 2.º 15'00. . . . . 45'00  
A las 17'45 h.—Regatas de traineras 16 remos.—Premios: 1.º 170'00 Ptas. 2.º 85'00 id. . . . . 255'00  
A las 18 h.—Regatas barcas bolicheras de 6 remos.—Premios: 1.º 52'50. 2.º 17'50 id. . . . . 70'00  
Alquiler de embarcaciones, colocación de boyerines, imprentas . . . . . 45'00  
Total Ptas. 500'00

Lo que se hace público para general conocimiento.  
Mahón 6 de septiembre de 1932.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

## Alcaldía de Mahón

En el día de ayer se recibieron en esta Alcaldía las siguientes sumas de las Entidades y particulares que seguidamente se relacionan, con destino a contribuir a los gastos de las proyectadas Fiestas Populares que han de celebrarse en esta ciudad los días 8-9-10 y 11 de septiembre

	Ptas.
Suma anterior.	1.831'50
Del Señor Presidente del Casino de Clases del Ejército y la Armada . . . . .	50'00
Don Gabriel Monjo Gornés. . . . .	5'00
Señor Presidente del Casino Mahonés . . . . .	25'00
Don José Quintana Anglada . . . . .	10'00
Don Juan Pons Mercadal. . . . .	10'00
Señor Gerente del Banco de Menorca . . . . .	30'00
Don Antonio Casteyó . . . . .	10'00
Don Gaspar Ibáñez . . . . .	5'00
Don Pedro Pons Mesquida, conserje Liga Marítima . . . . .	10'00
Recaudado hasta la fecha. . . . .	1.986'50

Lo que se anuncia para conocimiento de los señores interesados.

Continúa la admisión de donativos para el indicado fin en la Alcaldía.

Mahón 5 de septiembre de 1932.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

## Teatro Principal de Mahón

MIÉRCOLES. 9'45 noche. JUEVES. 4 y 6'45 tarde. 10 noche  
ACONTECIMIENTO ARTÍSTICO DEBUT DE LOS CELEBRADOS

### Espectáculos EVA

compuesto por OCHO SEÑORITAS y DOS CABALLEROS

Asunción Balcells La vedette de la voz de oro

Lolita López Gentil bailarina española

Flarel Imitador de voces y sonidos  
Humorista - Intermediario

Agustín C. Climente Actor cómico con sus graciosos sketches

Fina Sanclimenti Actriz cómica y frívola

6 - EVA GIRLS - 6

Tangos - Canciones - Bailes - Skets - Conjuntos - Couplets coreables

Maestro-Director: C. RIUS

MAGNÍFICOS VESTUARIOS SEGUN FIGURINES DE JULIO DE TORRES (Precios en programas y carteleras.)

## SALON VICTORIA

MIÉRCOLES 7 SEPTIEMBRE. A las 6'45. GRAN MODA  
ESTRENO de la OPERETA VIENESA del maestro ROBERT STOLZ:

# EL TENIENTE DEL AMOR

Proyectada 12 semanas (260 representaciones) consecutivas, en el FANTASIO.  
JUEVES, VIERNES, SABADO y DOMINGO, TARDE Y NOCHE, ÚLTIMOS DIAS

## SOCIEDAD ANONIMA CROS

Abonos y Productos Químicos

BARCELONA

Sub-Agencia Mahón.—Anden Poniente, 6 y 7

Participamos a nuestros distinguidos clientes y agricultores en general, disponemos ya en nuestros depósitos de todos los abonos necesarios para las próximas siembras, como a continuación se detallan:

Superfosfato de cal 18-20, Sulfato amoníaco, Nitrato de sosa, Cloruro de potasa, Sulfato de potasa, Cianamida de calcio, Sulfato hierro polvo nieve, Nitrato cal I. G. y otros.

El Sub-Delegado.—Miguel Calafat.

## Regimiento de Artillería de Costa número 4

Necesitando adquirir este Regimiento 1.000 kilos carburo, 10 toneladas carbón cok, 800 platos hondos, 200 platos planos, 100 platos postres y 12 bandejas de aluminio, se anuncia para que los proveedores que lo deseen puedan hacer proposiciones hasta las doce horas de la mañana del día 15 del actual.

El importe de este anuncio será cargado a los adjudicatarios a prorrato.

Villa-Carlos, 6 de septiembre; 1932.—El Comandante Mayor, Alberto García Díaz.

## Crónica local y general

Curso de la cabalgata del día 10

A las tres de la tarde, se reunirá en la plaza de la Libertad y seguirá las calles siguientes:

Doctor Orfila, Bastián, San Jorge, Cos de Gracia, Estrella, Gracia, Juan Mir y Mir, Anuncivay, San Fernando, Comercio, Juan Mir y Mir, San Manuel, Pi y Margall, plazas Pablo Iglesias, Carmen, calles Pintor Calbo, Fermín Galán, plaza de la República, calles San Roque, Prieto y Caules, Conde de Cifuentes, Doctor Orfila y plaza de la Libertad, dando una o dos vueltas por el paseo.

## Fajas y Corsés señora La Casa de las Medias

Rectificación procedente

En la sección telegráfica de ayer por causa de un error de composición al tratar del derribo de las caballerizas reales apareció que en «aquellas cuerdas tenían los borbones un atractivo recreo por alojarse en ellas ejemplares de valía y de los mejores reyes...»

En vez de la palabra subrayada debió componerse el vocablo «razas».

Valga la rectificación.

Salón Trianon.—Aviso

Se participa a los señores abonados de la temporada anterior que deseen disfrutar de las mismas localidades para las funciones que se darán por la inimitable compañía de revistas «Espectáculos Lorca» se sirvan dejar aviso en taquilla de 7 a 8. También se inaugurarán los lucidos «Danzing's de moda» a cargo de la solista American Orchestra para los cuales se aceptan también encargos.

Saludo

Ayer tuvimos el gusto de saludar a nuestro estimado amigo el ilustrado ortopédico don C. A. BOER, que embarcó para Barcelona.

Deseamos haya tenido feliz viaje.

El Salón Victoria

Por medio de atento escrito de saludo la Empresa del Salón Victoria nos invita a la reanudación de las sesiones cinematográficas, que tendrá lugar hoy a las 6-45 tarde, con la magnífica y renombrada opereta «El Teniente del Amor», escogida para inaugurar el día 2 del actual la temporada de moda del Teatro Alcazar de Madrid y de la cual la prensa de la villa-capital ha publicado elogiosas y halagüeñas crónicas.

Agradecemos la deferencia y nos complace en corresponder al saludo que con la invitación nos dirige nuestro amigo don Jaime Gatchot, activo y digno representante de la acreditada casa Cines,



# DON MIGUEL ESTELA THOMAS

## FALLECIO

EN VILLA SANJURJO EL DIA 5 DEL CORRIENTE

(R. I. P.)

Sus desconsolados esposa doña Agueda Roca, hijos don Miguel (ausente) y doña Antonia, hijos políticos don Wenceslao Fernández Rajal y doña Josefa Quiles (ausente), hermanas, nietos, sobrinos, primos, primos políticos y demás familia participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan le tengan presente en sus oraciones.

cibido telegramas solicitando reserven habitaciones y camarotes para algunas familias de turistas que nos visitarán estos días.

—Ha sido nombrado Delegado del Fomento del Turismo de Mallorca en España y en el extranjero, nuestro paisano don Enrique Limosner Asencio, en la junta celebrada ayer por el F. T. M.

Ayer el propietario del predio «Tala-tí», don Juan Seguí Orfila, regaló al Hospital Civil quinientos kilos de patatas.

Muy bien por el generoso donante.

## Plaza de toros de Mahón

Se hace saber al público que las advertencias consignadas al pie de los programas anunciando la corrida de novillos para el día ocho del actual, a las cuatro de la tarde, quedan sin efecto por el contrario se establece la siguiente:

Si antes de dar principio la corrida utilizara alguno de los novillos, el público tendrá derecho a reclamar el importe de la parte proporcional a los novillos que no hayan de lidiarse por tal causa, o la totalidad, si el espectador no asistiese a la lidia.

LA EMPRESA.

## Ayuntamiento de Mahón

Sesiones ordinarias

Por acuerdo del Ayuntamiento, tomado en sesión de 5 del actual, las sesiones ordinarias se celebrarán a las diez y nueve horas de los miércoles, siempre que no sea festivo, y de serlo, tendrán lugar el primer día laborable siguiente.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón 6 de septiembre de 1932.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

## Cámara de la Propiedad Urbana de Menorca

Para dar cumplimiento al artículo 28 del Reglamento orgánico de Cámaras Oficiales de la Propiedad Urbana aprobado por Decreto-ley de 6 de mayo de 1927 y declarado subsistente por Decreto del Ministerio de Trabajo y Previsión de 10 de julio de 1931, las listas electorales de esta Cámara, rectificadas, estarán expuestas en el domicilio social (Deyá 42) durante los diez primeros días de septiembre próximo, admitiéndose por secretaría en dichos días y la segunda decena del mismo mes, las reclamaciones sobre inclusión, exclusión o clasificación que presenten los señores asociados.

Mahón a 29 de agosto de 1932.—El Presidente, Miguel Frech.—El Secretario, F. Ponsseti Vinent.

## SALON TRIANON

DIAS 8, 9, 10 Y 11 SEPTIEMBRE 1932. FIESTAS DE LA CIUDAD

Todos los días a las 6 y media de la tarde y 9'45 noche

DEBUT de los grandiosos y modernos

### ESPECTACULOS LORCA

compuesta de OCHO bellísimas señoritas y CUATRO caballeros.

SIN NOMBRE AMOROS-VALERA JOSEFINA CONESA R. LIZCANO

Vedette Pareja de baile Tiple cómica Humorista cómica

Maria Pérez, Marica Carreras, Pilar Baquero, Pepita Baquero y Carmen Bellera

Vice-tiples

Maestro Director: ROVIRA.

Vestuario de los mejores modistos de París :: Sorprendentes decorados

Grandiosa presentación

PRECIOS: Plat. 2'50. Palc. 2'00. Ent. y but. 1'00. Ent. gral. 0'70. Media 0'35

Después de terminadas las funciones lucidos y EXTRAORDINARIOS DANCINGS

## CASINO DEL CONSEY

Días 8, 9, 10 y 11 de septiembre, empezando a las 10 de la noche

# Grandiosos bailes de fiesta mayor

En breve:

MODERNA INSTALACION DE APARATOS SONOROS «ERKO-CINAFON»

La última palabra de la técnica cinematográfica sonora



STADIUM MAHONES
DIA 9 SEPTIEMBRE
A LAS 4 TARDE

¡GRANDIOSA NOVEDAD!
GRANDES CARRERAS DE MOTOS Y BICICLETAS

- PROGRAMA
1.º Carreras de motos con cadena, 3 H. P.
2.º Carreras de motos con sidecar, 8 H. P.
3.º Carreras de motos con correa, 2 H. P.
4.º Salto de obstáculos con moto sidecar.
5.º Gran carrera de resistencia y saltos de obstáculos con bicicletas.

En cada carrera será disputada una hermosa y artística copa
Amenizará el acto una renombrada BANDA DE MUSICA
Los regalos están expuestos en el comercio de don Manolo Cardona
Si quiere ver un espectáculo nuevo y disfrutar de una emoción jamás sentida, acuda el día 9 al STADIUM MAHONES
PRECIOS: General, 1'00 peseta. Tropa, 0'50. Señoras y niños, 0'25.

SERVICIO TELEGRAFICO
DE "LA VOZ DE MENORCA"

Madrid 6 a las 18 y a las 23-30.

El momento político

Notas de actualidad

Consejo de Ministros

Preliminares.—En un departamento del Ministerio de la Guerra se ha reunido el Gobierno bajo la presidencia de su jefe señor Azaña; la deliberación duró tres horas y según nota oficiosa facilitada luego se dedicó principalmente a tratar de los próximos presupuestos, además de los asuntos que se indican seguidamente.

Guerra.—Se fijó el contingente de fuerzas para el año 1933.

Marina.—Se separa definitivamente del servicio al recién destituido segundo comandante de marina de Sevilla; se concede la libertad condicional a don Antonio Verdaguer y don Alfonso Arangua.

Hacienda.—Reglamento del catastro, riqueza urbana distribución de fondos del mes.

Agricultura.—Se regula la producción y la venta del vino.

Obras.—Subasta para el mes actual referente a la reparación de carreteras en treinta y una provincias con un importe total de diez y siete millones trescientas setenta y dos mil ochenta y siete pesetas con cargo al presupuesto vigente y de las que corresponden a Baleares quinientas cuatro mil; se jubila al sobrestante mayor de Obras Públicas don Francisco Pérez Menclares.

Los radicales

Una reunión.—Durante tres horas ha estado reunida la minoría radical parlamentaria bajo la presidencia del jefe del partido señor Lerroux.

Viaje.—A última hora el señor Lerroux confirmó que mañana marchará a Barcelona donde al decir de la prensa pronunciará un discurso político.

Acuerdo.—Se sabe que en la reunión que celebró la minoría radical se acordó votar el proyecto de reforma agraria y el del Estatuto cuando sean sometidos a la reunión definitiva del Congreso.

Del mundo oficial

Militares.—En la firma del Ministerio de la Guerra ya sancionado figura el nombramiento de inspectores de ingenieros militares en favor de los generales de brigada don León Sanchiz, don Julián Gil Clemente y don Anselmo Otero.

Del agro.—La comisión del parlamento que entiende en el proyecto de reforma agraria ha estudiado las bases 8 y 10 y ha resuelto admitir algunas emiendas.

Enjuiciamiento.—El juez don Dimas Camarero ha terminado la instrucción de diligencias por los sucesos de Andalucía; el magistrado de la audiencia de Sevilla señor Astora se encargará de las actuaciones secundarias; el número de procesados se eleva a 140 militares y 11 paisanos.

El complot comunista.—El fiscal de la República se propone dejar en libertad a 17 comunistas por no encontrar cargos contra ellos, pues parece demostrarse que no hubo tal complot comunista.

Congreso de los Diputados

Sesión del día 6

El Código Penal

El Presidente Besteiro declara abierta

la sesión a las 4 de la tarde; en el banco azul los señores Azaña y Albornoz. Después de los obligados trámites preliminares se pasa al orden del día y se pone a debate el proyecto de reforma del Código Penal de 1870.

JIMENEZ ASUA.—En nombre de la comisión explica el dictamen de éste y expone las modificaciones introducidas para atemperar el Código a la Constitución; entre ellas figura la supresión de la pena de muerte y la de reclusión perpetua; se establece una reclusión máxima de treinta años; se introduce el delito de usura y de la flexibilidad al arbitrio judicial; se preconiza que algún día se instaurarán en la codificación los ideales socialistas y entonces desaparecerán las penas expiatorias y las cárceles quedarán convertidas en reformatorios para regenerar y reeducar a los sentenciados.

El señor Ossorio y Gallardo combate la supresión de la pena de muerte y el señor Jimenez Asúa insiste en defenderla; algunos diputados se lamentan de la rapidez con que se quiere aprobar este proyecto.

Otra base suprime los delitos de adulterio y amancebamiento y considera el hurto como estafa desde la cantidad de cincuenta pesetas.

Se aprueba el proyecto.

La diplomacia

Se discute seguidamente el dictamen sobre el proyecto de jubilación de funcionarios de las carreras diplomática y consular.

ORTEGA Y GASSET (Eduardo): Consume un turno en contra y dirige duros ataques a la diplomacia constituida por aristócratas, especialmente la embajada de París; repite los cargos de su anterior discurso sobre la protección de que gozan en aquella embajada los conspiradores; detalla nombres, pero se niega a hablar de Quiñones de León por respeto, dice, al caído.

El discurso del señor Ortega y Gasset produce algunos gestos de extrañeza por parte del ministro de Estado y rumores de desaprobación en toda la Cámara.

MADARIAGA: Este diputado y a la vez nuestro embajador en París asegura que normalizó las relaciones de la embajada con la Cámara de Comercio Española de París y con la unión frutera; declara que el único funcionario indeseable es el consul don Segundo García Miranda, candidato a diputado a Cortes por la monarquía, cuando gobernaba Berenguer; se pidió el traslado a quien correspondía, pero no se hizo (rumores).

ORTEGA Y GASSET: Rectifica e insiste en acusar de monarquismo al personal diplomático que actúa en París. Dice que en Ginebra el señor Madariaga abrazaba a Quiñones de León y que el señor García Miranda es el único republicano que hay en la embajada española de París.

ZULUETA: El ministro de Estado detalla la labor que desde su departamento ha realizado para vulgarizar el concepto República en las colonias españolas.

Joyería : Relojería : Platería : Optica

Discos Eléctricos PARLOPHON (El Disco Sonoro)
ODEON (El Disco de la Raza)

Material fotográfico A GFA . . . . .

KODAK . . . . .

GEAVERT . . . . .

Trabajos de laboratorio; rapidez, pulcritud
RADIO PHILIPS

VDA. DE B. CARRERAS DOCTOR ORFILA, 24

¡ATENCIÓN! Con motivo de las Fiestas de Nuestra Señora de Gracia, grandes descuentos.
Regalos a los compradores por valor de 25 pesetas en adelante.

las residentes en el extranjero, labor desarrollada mediante la intervención de embaiadas y legaciones; muchos diplomáticos que desearían servir a la República consideran que es un impudor hacer una conversión política. Este proyecto, dice el orador, se encamina a facilitar la jubilación de los inadaptables y los ineptos. En cuanto a las denuncias se estudian todas, pero hay muchas falsas; las que son comprobadas se castigan.

Y se levanta la sesión a las 9'15.

Reforma agraria

En la sesión nocturna continuó el debate sobre la reforma agraria. Se discutió la base 8 y los agrarios se retiraron.

Son desechados votos particulares y enmiendas. Otros quedan pendientes.

Y se levanta la sesión a las 2-50 de la madrugada.

Crónica Nacional

Indice de noticias

Clausura y detenciones.—En Barcelona se ha clausurado la sociedad «Centro del Ejército» por haberse encontrado allí carnets y emblemas monárquicos y han sido detenidos el teniente coronel de la armada señor Falcón y el teniente de seguridad señor Valladolid.

Fallecimiento.—En el balneario de Alzola ha fallecido don José Sabater, ex-diputado y ex-senador que gozaba de gran popularidad.

Huelga de estómagos.—Parece que en la cárcel celular de Barcelona gran número de reclusos han declarado la huelga.

ga de estómagos, vulgo del hambre; uno lleva cinco días sin comer y ha pasado a la enfermería.

Atraco y robo.—En Sevilla unos desconocidos penetraron en el domicilio del hacendado don Juan Ruiz, que está paralítico y después de amenazarle con una pistola se llevaron mil quinientas pesetas.

Muchos contra uno.—En Toledo dos obreros agredieron al diputado socialista don Fernando Villarrubia y le produjeron lesiones en la cara; un grupo intentó repetir la agresión, pero pudo evitarse; se ha clausurado la asociación Unión Local de Sindicatos por haberse reunido clandestinamente.

ANUNCIO

Por la Comandancia de Obras y Fortificación de la Base Naval de Mahón se admiten ofrecimientos para la adquisición de terreno con destino a la construcción de un hospital entre las carreteras de San Luis y San Clemente, próximo al kilómetro dos de las mismas, y lo más cerca posible de alguna de ellas.

SUBASTA

En el Boletín Oficial de esta Provincia número 10.247 aparece inserto el edicto de subasta de las casas números 97, 99, 101 y 103 de la calle de Pi y Margall de esta ciudad.

El acto tendrá lugar en la Sala Audiencia del Juzgado de Primera Instancia de esta ciudad, el día 22 de septiembre próximo, a las doce horas, estando los autos del procedimiento de manifiesto en la Secretaría.

Para más informes y detalles al Procurador don Gabriel Orfila; calle del Doctor Orfila, 12.

PRONTO

se pondrán a la venta los calzados

EL PINGÜINO

Calzados de todas clases para todos los gustos y precios

Todo cosido a mano.-Ventas desde el lunes 29 Agosto en la casa número 39 de la calle Doctor Orfila (Esquina Cos de Gracia).

Campo de la Unión Sportiva

Grandes partidos de foot-ball los días 8 y 9 de septiembre
Fiestas populares de Mahón, a las 4'15 de la tarde

Selección Militar de Menorca

CONTRA

Unión Sportiva

NOTA: La Selección Militar estará formada por los mejores jugadores de la garantía. El equipo de la Unión Sportiva será completo.

PRECIOS: Ent. gral. 1'00. Socios 0'50. Cabos y soldados 0'25. Señoras y niños 0'15

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

- Entremeses variados
Pote gallego
Jardinera de ternera
Pescado frito
Chuletas de cordero
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

- Entremeses variados
Mariscos
Caneloni
Langosta salsa verde
Pollo con tomate
Postres variados

Table with 2 columns: Description and Price (PESETAS). Includes items like 'Precio del cubierto', 'tikets 10 comidas clase superior', 'Abono mensual comida y cena', etc.

yo, el niño abandonado, y sentía en mí toda mi responsabilidad.

Mientras caminábamos, los perros levantaban la cabeza hacia mí y me miraban con una expresión que no tenía necesidad de palabras para que se comprendiera; tenían hambre.

Corazón lindo, llevaba encaramado sobre mi saco, me tiraba de la oreja de vez en cuando para obligarme a mirarle; entonces se frotaba el vientre con un gesto que no era menos expresivo que la mirada de los perros.

Yo también, lo mismo que ellos, tenía hambre, porque tampoco había desayunado, pero ¿a qué hablar de eso?

Mis once perrillas no podían darnos almuerzo y comida, debíamos contentarnos con una sola y tomada en el centro del día, haría las veces de dos.

La posada donde nos habíamos alojado y de donde acabamos de echarnos se encontraba en el «fanbourg» de San Miguel, sobre la carretera de Montpellier; tomé naturalmente por aquella carretera.

En mi afán de huir de los agentes de policía, no tuve tiempo de preguntarme adónde me llevaba aquel camino; lo que deseaba es que me alejase de Toulouse, lo demás no me importaba. No tenía más interés por un pueblo que por otro; en todos me pedirían dinero por darnos de comer y alojarnos. Y todavía el alojamiento sería lo de me-

XI

EN BARCO

Cuando entré en la posada, con el corazón encogido y los ojos encarnados, me encontré a la puerta del patio al posadero, que me miró detenidamente.

Iba a pasar para unirme con mis perros, cuando me detuvo.

—¿Qué hay?—me dijo.—¿Y tu amo?

—Salió condenado.

—¿Cuánto tiempo?

—Dos meses de prisión.

—Y ¿cuánto de multa?

—Cien francos.

—Dos meses, cien francos—repetió tres o cuatro veces.

Quise seguir mi camino.

—Y tú ¿qué vas a hacer esos dos meses?

—No lo sé.

—¡Ah! no lo sabes. ¿Tienes dinero para vivir y para alimentar a tus bichos?

—No, señor.

—Entonces ¿cuentas conmigo para que te aloje?

—¡Oh! no, señor; no cuento con nadie.

Nada más cierto; no contaba con nadie.

—Bueno, muchacho, te pones en razón—prosa-



Ayuntamiento de Mahón

FIESTAS POPULARES

Días 8, 9, 10 y 11 septiembre de 1932

DIA 8

A las 9 de la mañana. Anuncio de la fiesta con disparos de bombas y morteretes en las plazas de la República, de Pablo Iglesias y de la Libertad.

Reparto de bonos a los pobres de la localidad en el Salón de Actos del Ayuntamiento.

A las 11. Concurso de calles adornadas. Examen y clasificación de las mismas por un Jurado nombrado al efecto.

La Banda Municipal recorrerá la población al son de alegres tocatas.

A las 12. Comida extraordinaria a los asilados en los Establecimientos Municipales de Beneficencia.

A las 3 de la tarde. Regatas de embarcaciones en el puerto con premios a las vencedoras distribuidos en la forma que disponga la Junta Provincial de la Liga Marítima Española.

A las 10 de la noche. Verbena y concierto en el Paseo de la Libertad con iluminación extraordinaria.

DIA 9

A las 8 de la mañana. Diana y pasacalles por la Banda Municipal.

A las 11. Reparto en el Salón del Ayuntamiento de los premios de 500, 300 y 200 pesetas a las calles mejor adornadas con arreglo al fallo que dicte el Jurado.

A las 3 y media de la tarde. Interesante partido de foot-ball en el campo de la Unión Sportiva.

A las 5 de la tarde. Fiesta infantil con disparo de fuegos japoneses y suelta de globos en la Plaza de la Libertad.

Concierto en el Paseo de la Libertad.

A las 10 de la noche. Verbena en «Vista alegre» frente a la Liga Marítima, con alumbrado extraordinario, concierto y disparo de fuegos acuáticos.

Se alquilarán sillas de la Beneficencia.

DIA 10

A las 11 de la mañana. Concurso de higiene infantil en el Salón de Actos del Ayuntamiento, repartiéndose quinientas pesetas entre los niños hijos de familia pobre, de uno a cuatro años de edad, que a juicio de un Jurado competente demuestren estar mejor cuidados.

Sólo podrán tomar parte en dicho concurso aquellos niños que previamente los hayan inscrito en la lista abierta para dicho objeto.

A las 3 de la tarde. C. balgata artística que recorrerá las principales calles de la población postulando para los Establecimientos Municipales de Beneficencia.

Los carruajes de más mérito artístico serán premiados con metálico y Diplomas honoríficos. En dicho acto el Ayuntamiento presentará una carroza adornada fuera de concurso.

Una Banda de música amenizará este acto.

A las 10 de la noche. Disparo de un valioso castillo de fuegos artificiales en la Plaza de la Libertad y concierto selecto por la Banda de música en el paseo del mismo nombre.

DIA 11

A las 8 de la mañana. Diana por las Bandas de música y de cornetas.

A las 11. Reparto de los premios en metálico y los diplomas correspondientes en el Salón de Actos del Ayuntamiento a las carrozas adornadas designadas por el Jurado.

Banda Municipal en la Plaza de la República.

A las 3 de la tarde. Carreras de caballerías en el Cos Nou con premios en metálico para las que se presenten, sean admitidas por el Jurado y resulten vencedoras.

Se destinará un premio especial el que podrá ser disputado por los caballos de otras regiones.

A las 5 de la tarde. Concierto en el Paseo de la Alameda.

A las 9 de la noche. Gran retreta con iluminación recorriendo las principales calles de la ciudad y disolviéndose en el Paseo de la Libertad.

De 10 a 12 de la noche. Concierto en

el Paseo de la Libertad por la Banda Municipal.

CLAUSURA DE LAS FIESTAS

Disparo de una gran traca luminosa en el Paseo de la Libertad.

Mahón a 12 de agosto de 1932.

La acreditada Fábrica de licores de Arenys de Mar, HIJO DE M. MOLLELLA, ha regalado al Ayuntamiento un objeto artístico que será destinado como premio de uno de los números que figuran en el programa.

Noticias de todas partes

UNA ESCISION EN EL PARTIDO LABORISTA INGLES

Londres 1.—Descontentos por las decisiones adoptadas recientemente en Bradford por el partido laborista independiente, los elementos ingleses del mismo han celebrado en Glasgow una reunión, durante la cual ha quedado constituido el nuevo partido socialista inglés.

Este nuevo partido ha decidido conservar su autonomía y dedicar sus recursos financieros a la propaganda socialista, aunque apoyará al partido laborista

NUEVOS PARTIDOS DISIDENTES DE HITLER

Dresde, 2.—La fracción racista recientemente separada del partido de Hitler, ha decidido fundar un nuevo partido que se llamará partido obrero socialista alemán.

En octubre celebrarán un Congreso en Berlín.

Berlín, 2.—Ha quedado constituida una organización denominada Frente Negro, creada por Otto Strasser, disidente del partido hitleriano.

Esta organización agrupará a los descontentos de los racistas, socialistas y comunistas. Este frente único socialista y revolucionario será dirigido por el mayor Brudcrup, ex-comandante de la Reichswehr Negra.

ACCIDENTE EN UNAS CARRERAS DE CABALLOS

Adelaida, 3.—Treinta personas han resultado heridas de consideración, durante una exhibición hípica presenciada por cuarenta mil personas. Los caballos de carreras saltaron las vallas y se precipitaron sobre el público.

ESTADISTICA DE QUIEBRAS

Berlín, 2.—Durante el mes de agosto el número de quiebras se ha elevado en Alemania a 499 y las suspensiones de pagos a 386, contra 629 y 461 en el mes de julio.

Ultimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

Tipografía Mahonesa

- «Berlin. Plaza de Alejandro»; Alfred Doblin.
«Elena Willfür»; Vicky Baum.
«Tras esa cortina»; Earl Derr Biggers.
«Encanto de amor»; M. Betz.
«El enigma del despertar de China»; T. S. H. Thompson.
«Mario y el encantador»; Thomas Mann.
«La escuela de las mujeres»; André Gide.
«El pueblo Judío»; J. Bloch.
«Inferno Diplomático»; H. R. Berndorff.
«Testamento literario»; A. P. Valdés.
«La proxima guerra»; K. A. Bratt.
«Más allá del comunismo»; A. Markóf.
«La venus moderna»; Berta Ruck.
«La India»; P. Loti.
«Memorias»; B. Pérez Galdós.
«El salario de la virtud»; B. C. Wren.
«Fuent e amarga»; Lorna Moon.
«Mist'rios»; Knut Hamsun.
«El demonio en el corazón»; Caballero Audaz.
«Fantasmas»; B. Bejarano.
«El comunismo expuesto por Lenin»; E. González Blanco.
«El socialismo expuesto por Marx»; E. González Blanco.
«El anarquismo expuesto por Kropotkin»; E. González Blanco.

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

Crédito Mercantil de Menorca

Table with columns for 'Bolsa de Barcelona de 5 de septiembre de 1932', 'Amortizable 5 p. 100 A 1920', 'Interior 4 p. 100 A', etc.

MONEDAS DE ORO

Table with columns for 'Alfonosinos', 'Onzas y sus fracciones', 'Isabelinas', etc.

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Table with columns for 'Obl Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1897', 'Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921', etc.

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 5 de septiembre de 1932

Table with columns for 'Francos cheque', 'Libras id.', 'Dollars id.', 'Interior serie A', etc.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1.º de octubre próximo de las Deudas Interior, Exterior y Amortizables.

También descontamos los cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido no sea conocido.

Contra el correspondiente resguardo entregamos a los interesados los títulos Deuda Amortizable 1931 procedentes del conje, cuyas carpetas hubiesen sido depositadas antes del 20 de junio último.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento octubre de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro y cinco por ciento.

También descontamos los demás cupones vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

¡ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

CUARTILLAS EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

CASAS RECOMENDADAS

EXTENSO SURTIDO EN LANAS:

Hércules - Extra - Japonesa - Zephir Inglesa - Super Especial Cuadras y otras

MERCERIA MATEO MIR DOCTOR ORFILA, 22

TIP. MAHONESA

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

PAPEL VISILLO

PARA PEGAR EN LOS CRISTALES NUEVOS TIPOS EN BLANCO Y EN COLORES FABRICACION BELGA

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

UNDERWOOD N.º 6

Se han recibido los nuevos modelos de esta acreditada marca, son una maravilla.

UNDERWOOD silenciosa para oficina. UNDERWOOD portátil con tabulador. UNDERWOOD portátil silenciosa, etcétera.

J. SIREROL. Bastión, 19. MAHON MECÁNICO DE LA UNDERWOOD

L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

A 0'95

Miles de artículos a elegir

La Casa de las Medias

Arravaleta, 25 y 27. Mahón

LA EQUITATIVA

FUNDACION ROSILLO

SEGUROS SOBRE LA VIDA

Agente General para Menorca:

J. SIREROL. Bastión, 19. MAHON

guió el posadero—; tu amo me debe ya demasiado dinero y no puedo acerte crédito por dos meses sin saber si a fin de mes vais a pagar; tienes que marcharte de aquí.

—¡Marcharme! ¿Dónde queréis que me vaya?

—No tengo que ver con eso; no soy tu padre ni tu amo. ¿Para qué quieres que te tenga aquí?

Me quedé un momento abrumado. ¿Qué decir? Ese hombre tenía razón. ¿Por qué iba a tenerme allí? No le servía más que de estorbo y engorro.

—Vamos, muchacho, coge tus perros y tu mono y lárgate; pero me dejarás el saco de tu amo. Cuando salga de la cárcel vendrá a buscarlo y ajustaremos cuentas.

Estas palabras me sugirieron una idea y creí haber hallado el medio de quedarme en la posada.

—Ya que estáis seguro de que os van a pagar, dejadme aquí y añadiréis mis gastos a los suyos.

—¿De veras, muchacho? Tu amo podrá pagarme unos días, pero dos meses es otra cosa.

—Comere lo menos que pueda.

—¿Y tus bichos? No, ¿ves tú? es necesario que te vayas. Ya encontrarás el medio de trabajar y ganarte la vida en los pueblos.

—Pero ¿dónde queréis que mi amo me encuentre cuando salga de la cárcel? ¿El vendrá aquí a buscarme.

—Vuelves ese día; hasta entonces te das un paseo de dos meses por los balnearios, vas a Bagneres, a Cauterets, a Luz; allí puedes ganar dinero.

—¿Y si mi amo me escribe?

—Te guardaré la carta.

—Pero ¿cómo voy a contestarle?

—¡Caramba, no me fastidies más! Te he dicho que te vayas; tienes que salir de aquí en seguida. Te doy cinco minutos para salir; si cuando vuelva al patio estás aún aquí, tendrás que sentir.

Comprendí que era inútil insistir. Como decía el posadero, «era necesario salir de allí».

Entré en la cuadra y después de haber desatado a los perros y a Corazón lindo, después de colgar mi saco al brazo y pasar las correas de mi arpa por el hombro, salí del albergue.

El amo estaba a la puerta para vigilarme.

—Si viene alguna carta para ti, yo te la guardaré —me gritó.

Tenia prisa por salir de la ciudad porque mis perros no tenían bozal. ¿Qué le contestaría yo a un agente si me lo encontrase? ¿Que no tenía dinero para comprar bozales? Esa sería la verdad, porque en resumidas cuentas sólo tenía once perras chicos en el bolsillo, insuficientes para esa adquisición. ¿No me detendrían también a mí? Mi amo en la cárcel y yo también ¿qué sería entonces de Corazón lindo y de los perros? Me había convertido

en dirección de una compañía, en jefe de familia,